

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Typentabelle Rotationsmähwerke  
**Autor:** Höhn, E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1081565>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Februar 1985

263

## Typentabelle Rotationsmähwerke

E. Höhn

**Bei den Heckmähwerken ist ein eindeutiger Trend zu grösseren Arbeitsbreiten festzustellen. Dies verursacht Gewichtsprobleme. Soll man ihnen über Scheibenmäher, Frontanbau oder gezogene Mähwerke ausweichen? Oder würde es sich lohnen, Balkenmähwerke betriebssicherer zu machen?**

Nur vier Jahre nach ihrem Erscheinen ist die letzte Typentabelle nicht mehr auf dem aktuellen Stand. Es sind nicht so sehr die technischen Merkmale, die überholt sind; Rotationsmähwerke sind zu einfache Maschinen, als dass viele Entwicklungsmöglichkeiten vorhanden wären. Kaum bei einer anderen Maschinenkategorie ist indessen der Trend zu grösseren und leistungsfähigeren Einheiten so klar festzustellen. Interessant ist dabei, den Weg zu verfolgen, den die Entwicklung einschlägt.

Grösser heisst auch schwerer

Der Übergang von 1,6 m Arbeitsbreite auf 1,9 m liegt schon

Jahre zurück. Heute sind – wenn auch noch in kleinen Stückzahlen – bereits grössere Breiten gefragt. Der Beweggrund kann der Wunsch nach mehr Arbeitsleistung und weniger Durchfahrten zur Schonung des Bodens sein oder aber der vorhandene stärkere Traktor verlangt grössere Mähbreiten, damit Traktorbreite und Arbeitsbreite wieder zusammenpassen. Der Kauf eines Mähwerkes mit mehr als 2 m Arbeitsbreite verlangt jedoch einige zusätzliche Überlegungen. Trommelmäher in dieser Grössenklasse werden für den Heckanbau zu schwer, besonders wenn sie mit einem Aufbereiter ausgerüstet sind. Oder aber sie rufen nach Traktorgewichten, wie sie auf dem Futterbaubetrieb kaum sinnvoll sind. Welche Auswegmöglichkeiten stehen offen? Scheibenmäher sind in der Zweimeter-Klasse rund 50 kg leichter als Trommelmäher. Dies mag ein Grund sein, warum auch in der Schweiz die Scheibenmäher trotz ihrer Unbeliebtheit mehr und mehr Fuß fassen. Man muss aber auch zugestehen, dass die diesem Mähsystem unterstellten Nachteile wie schlechte Arbeitsqualität, Stopf-

anfälligkeit und hohe Stoppellänge gemäss unseren Versuchsergebnissen für neuere Modelle nur noch bedingt zutreffen.

Frontanbau oder gezogenes Mähwerk

Wer pro Durchfahrt rund 2,5 m breit mähen will, stösst auch mit den Scheibenmähern an die Grenzen. Die Amerikaner greifen dann wieder auf die bewährten Balkenmähwerke zurück. In bezug auf Leistungsbedarf und Gewicht hat der Scherenschnitt nach wie vor unschlagbare Vorteile. Ob sich im Zeitalter des Energiesparens Anstrengungen, die schwerwiegenden Nachteile des Balkenmähwerks auszumerzen, nicht doch lohnen würden? Wie dem auch sei: die Europäer und die Schweizer im besonderen stellen an die Arbeitsqualität (noch) sehr hohe Ansprüche. Sie ziehen störungsfreies Mähen vor und nehmen den hohen Leistungsbedarf der Rotationsmähwerke in Kauf. Darum geht die Entwicklung zur Zeit in Richtung Frontanbau. Die

einseitige Belastung fällt dann dahin, ohne aber zum Beispiel die Einsatzgrenze am Hang zu erhöhen. Überdies bedingt der Frontanbau eine sehr gute Bereifung auf der Frontachse. Leider ist die Auswahl an zweckmässigen und preisgünstigen Anbaumöglichkeiten zur Zeit noch beschränkt. Ferner ist die Kombination Frontmäher/Aufbereiter noch nicht in allen Teilen befriedigend gelöst.

Eine in unserem Land wenig genutzte Möglichkeit bietet das gezogene Mähwerk. Günstige Topographie und Parzellenform vorausgesetzt, sind gezogene Mähwerke dank technischen Verbesserungen gar nicht so schwerfällig wie oft befürchtet wird. In der Liste ist nur ein Modell aufgeführt. Die Fabrikate **Claas, Kuhn, PZ-Zweegers und Vicon** liefern auf Wunsch ebenfalls gezogene Mähwerke, die jedoch mit einem integrierten Aufbereiter ausgerüstet sind.

Im Ausland wird vermehrt das gleichzeitige Mähen mit je einem Front- und einem Heckmähwerk propagiert. Was bringt das? Die Leistung nimmt mit zunehmender Arbeitsbreite wegen erschwerter Kontrolle und Manövrierbarkeit nicht in gleichem Masse zu. Ausserdem müssen an den Zapfwellen wenigstens 70 kW zur Verfügung stehen, wenn die zusätzliche Arbeitsleistung nicht durch niedrigere Fahrgeschwindigkeit verloren gehen soll.

Ungeachtet dieses Blicks in die Zukunft dürfen wir den Boden der Realität nicht verlieren:

- Die Mehrzahl der in der Schweiz verkauften Mähwerke sind – bedingt durch die Topographie – Trommelmäher mit 1,9 m Arbeitsbreite.
- Verursacht durch die aufwendige Konstruktion steigt bei Rotationsmähwerken über 2 m Breite der Anschaffungspreis stärker an als die gewonnene Leistung.
- Wenn es der Industrie gelänge, ein wartungsarmes, störungsfreies Balkenmähwerk zu entwickeln, bestände dafür ein zunehmender Abnehmerkreis.
- Sollen wir den Zug zu immer grösseren und schwereren Maschinen in jedem Fall überhaupt mitmachen oder sogar fördern? Umso weniger als auf den meisten Betrieben, zumindest im Talgebiet, gar nicht der Schnitt, sondern die nachfolgende Bearbeitung und das Einführen der Flaschenhals der Dürrfutterernte sind. Aus diesem Grund ist es vorteilhafter, zusätzlich finanzielle Mittel in einen Aufbereiter als in ein grösseres Mähwerk zu investieren.

#### Erläuterungen zur Typentabelle

Sie enthält nur die wichtigsten Daten. Ebenso wurden Angaben

wegelassen, die für alle Typen zutreffen und sich bei allen Maschinen wiederholt hätten. Dazu zählt beispielsweise die **Ausschersicherung**. Mit Ausnahme der Frontmähwerke sind heute alle Maschinen damit ausgerüstet, wodurch die Gefahr, beim Anfahren an Hindernissen Schäden zu verursachen, erheblich vermindert ist.

Nicht erwähnt ist ebenfalls der **Oberlenker als Schnitthöhenverstellung**. Obwohl es sich nicht um eine echte Verstellmöglichkeit handelt, kann damit die Schnitthöhe innerhalb enger Grenzen reguliert werden.

Wo nicht anders vermerkt, handelt es sich bei den aufgeführten Modellen um Mähwerke für den **Dreipunktanbau**.

Die Bemerkung «**aufgebauter Aufbereiter**» will sagen, dass ein Mähwerk mit gleicher Arbeitsbreite und aufgebautem Aufbereiter als ganze Einheit lieferbar ist. In wenigen Fällen kann der Aufbereiter auch nachträglich aufgebaut werden. In jedem Fall versteht sich der Preis ohne Aufbereiter.

Die **Frontmähwerke** werden je nach Bedarf von allen Herstellern mit einer Zapfwellendrehzahl von 540 oder 1000 U/min. links- oder rechtsdrehend geliefert.

Typentabelle Rotationsmähwerke 1985

Generalvertretung	Hersteller	Arbeits- breite cm	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln	Scheiben/ Umfangsge- schwindigkeit m/sec	Messerbefestigung	Preis Jan. 85	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ	Gewicht kg	Transport- länge/Breite cm				Schnitthöhen- verstellung	Fr.	
Aebi & Co. AG 3400 Burgdorf	Fella SM 165	158 295	Scheiben 105/-	hochgeklappt mechanisch	4	75,3	geschraubt -	5'540.--	hydraulischer Aufzug Steinabweiser
	Fella SM 240	236 380	Scheiben 105/-	hochgeklappt hydraulisch	6	75,3	geschraubt -	7'250.--	Steinabweiser
	Fella KM 166	165 375	Trommel 325/-	zurückgeschwenkt	2	83,0	Schnellverschluss Distanzringe	3'695.--	Innenschwadblech hydraulischer Aufzug
	Fella KM 166 A	165 395	Trommel 325/-	zurückgeschwenkt	2	83,0	Schnellverschluss -	4'720.--	typengleich mit KM 166 Aufbereiteranbau möglich
	Fella KM 191 A	181 455	Trommel 350/-	zurückgeschwenkt	2	81,3	Schnellverschluss -	5'710.--	Aufbereiteranbau möglich
	Fella KM 192 A	181 455	Trommel 350/-	zurückgeschwenkt	2	81,3	Schnellverschluss Distanzringe	5'910.--	Aufbereiteranbau möglich
	Fella KM 210 F	207 545	Trommel 140/240	-	2	85,5	Schnellverschluss stufenlos	8'290.--	Frontanbau
	Fella KM 250 F	248 595	Trommel 140/240	-	3	80,3	Schnellverschluss stufenlos	7'990.--	Frontanbau

Typentabelle Rotationsmähwerke 1985

Generalvertretung	Hersteller	Arbeits- breite cm	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln	Messerbefestigung	Preis Jan. 85	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ	Gewicht kg	Transport- länge/Breite cm		Umfangsge- schwindigkeit m/sec	Schnitthöhen- verstellung	Fr.	
Agrar AG 9500 Wil	Welger SM-4S	168 305	Scheiben 105/-	hochgeklappt mechanisch	4 70,2	Schnellverschluss -	4'900.--	hydraulischer Aufzug
	Welger SM-400	175 305	Scheiben 310/-	zurückgeschwenkt	4 71,7	Schnellverschluss -	4'900.--	
	Welger SM-450	195 330	Scheiben 340/-	zurückgeschwenkt	4 71,7	Schnellverschluss -	6'000.--	
	Welger SM-600	248 375	Scheiben 370/-	zurückgeschwenkt	6 71,7	Schnellverschluss -	7'400.--	
Agro-Service SA 4528 Zuchwil	Kuhn GMD 44 M	158 355	Scheiben 100/-	hochgeklappt mechanisch	4 76,0	geschraubt -	5'300.--	hydraulischer Aufzug aufgebauter Aufbereiter
	Kuhn GMD 55	197 405	Scheiben 100/-	hochgeklappt hydraulisch	5 76,0	geschraubt -	6'600.--	aufgebauter Aufbereiter
	Kuhn GMD 66	238 445	Scheiben 100/-	hochgeklappt hydraulisch	6 76,0	geschraubt -	7'200.--	Innenschwadblech

Typentabelle Rotationsmähwerke 1985

Generalvertretung	Hersteller	Arbeits- breite am Gewicht kg	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Trümmer/ Umfangsge- schwindigkeit m/sec	Scheiben/ Schnithöhen- verstellung	Preis Jan. 85 Fr.	Zusatzausrüstung/Bemerkungen	
	Typ		Transport- länge/breite cm						
Balag AG 4253 Liesberg	Claas WM 20	163 400	Trommel 310/-	zurückgeschwenkt	2 81,6	Schnellverschluss Gleittellererhöhung	4'230.--	aufgebauter Aufbereiter	
	Claas WM 24	183 435	Trommel 340/-	zurückgeschwenkt	2 80,6	Schnellverschluss Gleittellererhöhung	5'980.--	aufgebauter Aufbereiter	
	Claas WM 26	210 500	Trommel 360/-	zurückgeschwenkt	3 80,4	Schnellverschluss Gleittellererhöhung	8'200.--		
	Claas WM 31 F	245 590	Trommel 120/275	-	3 83,3	Schnellverschluss Gleittellererhöhung	8'800.--	Frontanbau	
	Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen	Fahr KM 22	163 350	Trommel 305/-	zurückgeschwenkt	2 84,9	Schnellverschluss Gleittellererhöhung Distanzringe	4'325.--	aufgebauter Aufbereiter
		Fahr KM 24	184 415	Trommel 345/-	zurückgeschwenkt	2 86,5	Schnellverschluss Gleittellererhöhung Distanzringe	5'560.--	aufgebauter Aufbereiter
		Fahr SM 40	210 420	Trommel/ Scheiben 360/-	zurückgeschwenkt	2 Trommeln/ 2 Scheiben 77,7	geschraubt -	6'105.--	hydraulischer Aufzug für seitl. Hochklappen aufgebauter Aufbereiter
		Fahr SM 40 F	210 330	Trommel/ Scheiben 110/240		2 Trommeln/ 2 Scheiben 77,7	geschraubt -	6'070.--	Frontanbau
		Fahr SM 50	260 470	Trommel/ Scheiben 410/-	zurückgeschwenkt	3 Trommeln/ 2 Scheiben 77,7	geschraubt -	7'210.--	hydraulischer Aufzug für seitl. Hochklappen

Typentabelle Rotationsmähwerke 1985

Generalvertretung	Hersteller	Arbeits- breite am Gewicht kg	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln Umfangsge- schwindigkeit m/sec	Messerbefestigung	Preis Jan. 85	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ		Transport- länge/breite cm			Schnitthöhen- verstellung	Fr.	
Dezelhofer AG 9246 Niederbüren	Mörtl T 5	210 410	Scheiben 115/225	eingeschwenkt	5 83,8	Schnellverschluss Erhöhungssohlen	6'180.--	aufgebauter Aufbereiter
	Mörtl T 6	250 435	Scheiben 115/270	eingeschwenkt	6 83,8	Schnellverschluss Erhöhungssohlen	7'430.--	aufgebauter Aufbereiter
	Mörtl TF 5	210 400	Scheiben 110/240	-	5 92,6	Schnellverschluss Erhöhungssohlen	6'050.--	Frontanbau
	Mörtl TF 6	250 420	Scheiben 110/245	-	6 92,6	Schnellverschluss Erhöhungssohlen	6'960.--	Frontanbau
Griesser AG 8450 Andelfingen	Farendlöse RS 151	152 330	Trommel 280/-	zurückgeschwenkt	2 80,4	geschraubt Gleitschuhe	3'280.--	
	Farendlöse RS 165	167 385	Trommel 385/-	zurückgeschwenkt	2 81,1	geschraubt Gleitschuhe	3'580.-	
Grunderco AG 6287 Aesch	Vicon CM 165	158 285	Scheiben 115/-	hochgeklappt mechanisch	4 76,9	geschraubt -	5'680.--	hydraulischer Aufzug Innenschwadblech Rotierender Innenhut
	Vicon CM 205	203 315	Scheiben 115/-	hochgeklappt hydraulisch	5 78,0	geschraubt -	6'700.--	Innenschwadblech Rotierender Innenhut
	Vicon CM 216	214 330	Scheiben 115/-	hochgeklappt hydraulisch	6 71,1	geschraubt -	6'900.--	Innenschwadblech Rotierender Innenhut
	Vicon CM 240	236 395	Scheiben 115/-	hochgeklappt hydraulisch	6 75,3	geschraubt -	7'700.--	Innenschwadblech Rotierender Innenhut

Typentabelle Rotationsmähwerke 1985

Generalvertretung	Hersteller	Arbeitsbreite cm	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Trommeln	Scheiben/Umfangs geschwindigkeit m/sec	Messerbefestigung	Preis Jan. 85	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ	Gewicht kg	Transportlänge/breite cm				Schnitthöhen verstellung	Fr.	
Ernst Messer AG 4704 Niederbipp	PZ-Zweegers OM 135	135 265	Tramme1 260/-	zurückgeschwenkt	2 75,9	Schnellverschluss Gleitteller	3'700.--		
	PZ-Zweegers OM 165	162 360	Tramme1 295/-	zurückgeschwenkt	2 80,0	Schnellverschluss Gleitteller	3'800.--	Schwadscheibe	
	PZ-Zweegers OM 165 H	162 415	Tramme1 110/-	hochgeklappt hydraulisch	2 91,2	Schnellverschluss Gleitteller	3'800.-	Schwadscheibe angehängter Aufbereiter	
	PZ-Zweegers OM 185	185 425	Tramme1 335/-	zurückgeschwenkt	2 92,8	Schnellverschluss stufenlos	5'230.--	Schwadscheibe	
	PZ-Zweegers OM 185 H	185 475	Tramme1 120/-	hochgeklappt hydraulisch	2 92,8	Schnellverschluss stufenlos	5'330.--	Schwadscheibe aufgebauter Aufbereiter	
	PZ-Zweegers OM 211	210 555	Tramme1 375/-	zurückgeschwenkt	2 84,5	Schnellverschluss stufenlos	6'300.--	aufgebauter Aufbereiter	
	PZ-Zweegers Falazet 185	186 385	Tramme1/ Scheiben 115/-	hochgeklappt hydraulisch	2 Tramme1/ 2 Scheiben 80,0	Schnellverschluss Erhöhungssohlen	5'900.--	Schwadscheiben aufgebauter aufbereiter	
	PZ-Zweegers Falazet 230	231 425	Tramme1/ Scheiben 115/-	hochgeklappt hydraulisch	2 Tramme1/ 3 Scheiben 80,0	Schnellverschluss Erhöhungssohlen	6'940.--	Schwadscheiben aufgebauter Aufbereiter	
	PZ-Zweegers OM 215 F	215 420	Tramme1 115/250	-	4 81,5	Schnellverschluss -	6'490.--	Frontanbau	
	PZ-Zweegers OM 265 F	266 510	Tramme1 140/300	-	2 grosse 91,7 2 kleine 64,9	Schnellverschluss stufenlos	7'900.--	Frontanbau	

Typentabelle Rotationsmähwerke 1985

Generalvertretung	Hersteller	Arbeits- breite am Gewicht kg	Mähsystem	Transportstellung	Anzahl Trämme Umfangsge- schwindigkeit m/sec	Scheiben/ Trämme Umfangsge- schwindigkeit m/sec	Messerbefestigung	Preis Jan. 85	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
	Typ		Transport- länge/breite cm				Schnitthöhen- verstellung	Fr.	
Müller Maschinen AG 4112 Bättwil	Galfre RG 165	163 400	Tramme 290/-	zurückgeschwenkt	2 71,9	Schnellverschluss -	4'275.--	aufgebauter Aufbereiter	
	Galfre RG 185	183 445	Tramme 320/-	zurückgeschwenkt	2 80,6	Schnellverschluss -	4'845.--	aufgebauter Aufbereiter	
Rapid AG 8953 Dietikon	Niemeyer RO 167	165 455	Tramme 310/-	zurückgeschwenkt	2 83,9	Schnellverschluss stufenlos	4'300.--		
	Niemeyer RO 187	185 500	Tramme 345/-	zurückgeschwenkt	2 81,7	Schnellverschluss stufenlos	5'550.--	aufgebauter Aufbereiter	
	Niemeyer RO 170	163 385	Tramme 330/-	zurückgeschwenkt	2 87,8	Schnellverschluss Distanzscheiben	3'900.--	hydraulischer Aufzug	
	Niemeyer RO 190	183 430	Tramme 345/-	zurückgeschwenkt	2 84,7	Schnellverschluss Distanzscheiben	5'100.--	hydraulischer Aufzug aufgebauter Aufbereiter	
	Niemeyer RO 190 H	183 435	Tramme 345/-	zurückgeschwenkt	2 85,7	Schnellverschluss stufenlos	5'400.--	hydraulischer Aufzug Aufbereiteranbau möglich	
	Niemeyer RO 212 F	208 560	Tramme 140/240	-	2 85,7	Schnellverschluss stufenlos	6'500.--	Frontanbau	
	Niemeyer RO 270 F	263 610	Tramme 110/270	-	4 81,6	Schnellverschluss stufenlos	9'100.--	Frontanbau	
	BCS 170	163 240	Scheiben 100/-	hochgeklappt hydraulisch	4 75,4	geschraubt -	4'100.--		

Typentabelle Rotationsmähwerke 1985

Generalvertretung	Hersteller	Arbeits- breite cm Gewicht kg	Mähsystem Transport- länge, /breite cm	Transportstellung	Anzahl Scheiben/ Trommeln Umfangsge- schwindigkeit m/sec	Messerbefestigung Schnitthöhen- verstellung	Preis Jan. 85 Fr.	Zusatzausrüstung/Bemerkungen
AG Rohrer-Marti 8105 Regensdorf	JF OM 1900	190 530	Trommel 355/-	zurückgeschwenkt	2 80,0	Schnellverschluss 3 Stufen	4'900.--	aufgebauter Aufbereiter
	JF OMT 245	245 1180 (inkl. Aufber.)	Trommel 415/280	gezogen	3 80,0	geschraubt Gleitteller verstellbar	12'900.--	Preis mit Aufbereiter Aufbereiter abbaubar hydraulische Deichsel
S. Stauffer & Cie 1599 Les Thioleyres	Rasspe GT 2001	150 345	Trommel 280/-	zurückgeschwenkt	2 75,7	Schnellverschluss Distanzplatten	4'300.--	
	Rasspe GT 2502	163 375	Trommel 305/-	zurückgeschwenkt	2 81,5	Schnellverschluss Distanzplatten	4'650.--	
	Rasspe GT 3001	179 415	Trommel 310/-	zurückgeschwenkt	2 79,5	Schnellverschluss Distanzplatten	5'200.--	aufgebauter Aufbereiter
	Rasspe GT 3502	194 450	Trommel/ 340/-	zurückgeschwenkt	2 79,5	Schnellverschluss Distanzplatten	5'950.--	